

# ТИНТВИН

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

МОДЕЛЬ Р 4  
Детский компрессорный небулайзер (ингалятор)



Гарантия 5 лет



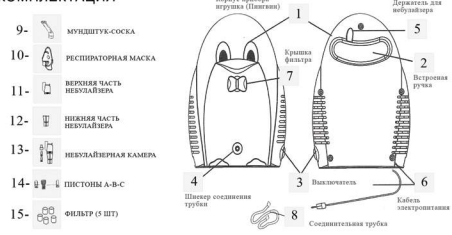
ИМ 24

КОМПРЕССОРНЫЙ ИНГАЛЯТОР

## Модель Р4

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
Компрессорный ингалятор (небулайзер)

### КОМПЛЕКТАЦИЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Внимательно прочитайте предупреждения, содержащиеся в данной инструкции и хранить её для последующих консультаций.

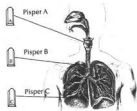
- Хранить прибор вдали от детей и людей, не умеющих с ним обращаться.
- Хранить вдали от детей компоненты упаковки (картонная коробка, пластиковые пакеты и т.д.)
- Не использовать 100% эфирные масла.
- Использовать прибор для аэрозольных ингаляций с лекарственными средствами только по предписанию врача.
- Не использовать соединения и аксессуары, не предусмотренные производителем.

- Допустимы изменения количества оборотов двигателя, при этом средние характеристики прибора являются неизменными.
- Производитель, сервисный и Центр сервисного обслуживания несут ответственность за безопасность изделия только в случае, если:
- Сборка, установка и ремонт были выполнены уполномоченным персоналом.
- Электрическая сеть соответствует действующим нормативам.
- Были выполнены все инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.
- Производитель освобождается от ответственности в случае ущерба при несоблюдении, ошибочном или иррациональном использовании прибора и его аксессуаров.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Вставить кабель электрипитания в розетку, первоначально убедившись в том, что напряжение питания соответствует 220 В.

- Надеть шланг 14 (А-В-С), в зависимости от необходимого режима на форсунку, расположенную в нижней части небулайзера 12.



- Влить лекарственное средство в нижнюю часть небулайзера 12 (см. инструкцию «по эксплуатации небулайзера»).
- Повернуть верхнюю часть небулайзера 11 по направлению часовой стрелки для закрытия небулайзера.
- Сверху надеть на небулайзер респираторную маску 10 или муфту 9.
- При использовании силиконовой трубки 8, надеть на один из её концов нижнюю часть небулайзера 12.
- Другой конец силиконовой трубки 8 присоединить к штекеру соединения трубки 4, расположенному вилку на корпусе 1.
- Включить прибор, расположив выключатель 3 на символ ВКЛ.
- Для выключения расположить выключатель 3 на символ ВЫКЛ.
- Лечение должно производиться сидя, удобно расположившись в прямом положении. При использовании респираторной маски 10 необходимо, чтобы она плотно прилегала к лицу. Дышать медленно, делая короткую паузу при завершении каждого вдоха и затем, производя быстрый вдох. Муфту 9 при использовании должен держаться между зубами, сомкнув губы. При этом необходимо дышать ртом.
- Возможно регулирование потока воздуха регулятором 13 (в виде колесика), расположенным в верхней части небулайзера 11.

- Если в течение терапии необходима пауза, можно выключить небулайзер посредством выключателя 3. Лечение возобначается, когда распыление начинает подавать аэрозоль самостоятельно.
- При завершении лечения необходимо тщательно провести чистку так, как описано в разделе «ЧИСТКА». При завершении лечения и не использования прибора вынуть вилку из сети питания.

### ЧИСТКА

- Вынуть вилку из розетки. После каждого применения выполнять чистку всех используемых аксессуаров (8, 9, 10, 11, 12 и 14)
- Для очистки небулайзера прочитайте раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ НЕБУЛАЙЗЕРА».
- Очень важно: респираторная маска 10, соединительная силиконовая трубка 8, муфта 9, части небулайзера 11 и 12 не должны помещаться в кипящую воду. Чистка может производиться при помощи специальных химических дезинфицирующих средств. В домашних условиях, возможно, промывать аксессуары в мыльном растворе и затем в проточной воде. Затем при необходимости произвести дезинфекцию.
- Дезинфицирующий агент – 3% раствор перекиси водорода по ГОСТ 177-88 с добавлением 0,5% моющего средства. Возможен и другой способ дезинфекции аксессуаров пригодный для воздействия на полипропилен, из которого изготовлены аксессуары.
- После чистки все аксессуары необходимо тщательно просушить.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При частом использовании прибора фильтр воздуха должен заменяться один раз в 6 месяцев.
- Для замены фильтра воздействовать на рычаг под крышкой фильтра 7. Вынуть старый фильтр и заменить его новым. Старый фильтр, возможно, очистить в мыльном растворе, затем тщательно промывать под струей проточной воды, высушить и вернуть на следующую замену.
- Вставить крышку фильтра 7 на место.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Гарантия покрывает возможные дефекты производства или материалов в случае, если они не были нарушены пользователем или неуполномоченным персоналом.
- Датум гарантии не распространяется на: аксессуары, являющиеся предметом ввоза, к которым относится позиция 8-8-14 в главе «Комплектация». Ущерб, нанесенный прибору при неправильном использовании. Случайный ущерб, такой как ушибы, падения, транспортировка по причинам, не зависящим от производителя.
- В случае неисправности прибор должен отправляться в уполномоченный Центр Технического Обслуживания, прилага к гарантийному талону чек или счёт – фактуру на покупку. В другом случае, гарантия не является действительной и расходы на ремонт относятся на счёт клиента.

- Не использовать прибор при наличии воспламеняемых смесей, таких как кислородные и т.д.
- Не использовать прибор, если после снятия упаковки имеются повреждения, которые могли быть спровоцированы при транспортировке. Обратиться в Центр Технического Обслуживания при любых сомнениях.
- Не использовать прибор при повреждении кабеля.
- Хранить прибор и кабель вдали от источников тепла.
- Не засорять воздухопроводящую часть прибора.
- Рекомендуется персональное использование аксессуаров.
- После процедуры не оставлять остатки лекарственных средств в небулайзере.
- Чистить, а также производить операции по очистке или техническому обслуживанию только после извлечения питающего кабеля из розетки.
- Не погружать прибор в воду или другую жидкость и не использовать его при мытье или душе.
- Хранить прибор в сухом, защищенном от влаги месте
- При загрязнении фильтра необходимо заменить его на новый.
- В случае случайного падения прибора в воду необходимо извлечь кабель из розетки. Извлечь прибор из воды и в дальнейшем не использовать его.
- Не использовать прибор мокрыми руками.
- Убедиться, что прибор расположен на устойчивой и прочной поверхности для предотвращения падений и переворачиваний.
- Не использовать прибор во время сна.
- Не засорять решётки охлаждения.
- В случае неисправности или плохой работы прибора необходимо извлечь вилку из розетки. Ремонт должен производиться только в уполномоченных Центрах Технического Обслуживания
- После проведения процедуры необходимо уделить все части прибора, представляющие опасность, особенно для детей, которые могут использовать их для игры.
- Установка должна производиться согласно инструкциям производителя. Ошибочная установка может привести к вред людям, животным или предметам, по отношению к которым производитель не может быть признан ответственным.
- В случае не использования, прибор должен быть отключен от сети.

### ВНИМАНИЕ!

- Рекомендуется иметь альтернативный прибор или лекарственное средство (по предписанию врача) при невозможности завершения терапии в случае отсутствия электрической энергии или неисправности.
- Термин всегда предписывается врачом, который назначает тип лекарственного средства, дозировку и график проведения процедур.
- Прибор предусмотрен для максимальной работы постоянной работы 30 минут. После данного периода постоянной работы прибор должен быть отключен на 30 минут.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ НЕБУЛАЙЗЕРА	> 7 мл
РЕЖИМ РАБОТЫ	> 30 мин. работы – 30 мин. паузы
ВЕС ПРИБОРА	> 1.500 гр.
РАЗМЕРЫ ПРИБОРА	> 180 x 125 x 188 мм
НАПРЯЖЕНИЕ ПРИБОРА	> 220 В
ПОТРЕБЛЯЕМЫЙ ТОК	> 0,7 А
МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ	> 2 бар (200 Кпа)
МАКСИМАЛЬНЫЙ ПОТОК	> 8 л/мин
ПРЕДОКАЗАТЕЛЬ	> 1,6 А.К.Т
* СКОРОСТЬ РАСПЫЛЕНИЯ	> 0,25 м/мин
РАЗМЕРЫ ЧАСТЕЙ	> шланг «А» - размер части до 90% составляет 5 - 10 мм > шланг «В» - размер части до 90% составляет 3 - 5 мм > шланг «С» - размер части до 90% составляет 1 - 3 мм
МОЩНОСТЬ	> 160 Вт
ЧАСОВАЯ	> 50 Гц
УРОВЕНЬ ШУМА	> 50 см приблизительно 54 дБ
ПРОХ	> Прибор типа В > Прибор не защитен от инфракрасной жидкости > Ионизация: Обработка в ионизированной среде > Переменный ток > Включен > Выключен
ВКЛ	-
ВЫКЛ	> Выключен
ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ	> Мин.: -20 °С Макс.: +50 °С
УРОВЕНЬ ВЛАЖНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ	> Мин.: RH 9%

Условия ГАРАНТИИ действительны только при наличии инструкции с гарантийным талоном, а так же чека или счёт – фактуры.

Срок гарантии – 5 лет с даты продажи.

По вопросам ремонта, обращаться непосредственно в Центр Технического Обслуживания. Адрес и телефоны ЦТО указаны в гарантийном талоне, а так же на последней странице ИНСТРУКЦИИ.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕБУЛАЙЗЕРА

Сертификат Соответствия Европейский стандарты CE 0434, норма Европейского респираторного общества по европейскому EN 15444-1

- Универсальный небулайзер - AndyFlow® это медицинский прибор, производящий аэрозоль с эффективными характеристиками, предназначенный для профилактики и лечения заболеваний дыхательной путей. Применяет опраеделенные системы А-В-С, возможно изменить аэрозоль с оптимальными размерами частиц, для того чтобы повысить эффективность лечения при различных состояниях, в зависимости от состояния больного (взрослого и детского) и лекарственного средства применяемые с согласия Вашего лечащего врача, который придерживается следующих технических рекомендаций:
- Профилактика и лечение верхнего отдела дыхательного тракта - шланг «А» - размер части до 90 % составляет 5 - 10 мм
- Лечение трахеита - бронховидного тракта шланг «В» - размер части до 90 % составляет 3 - 5 мм
- Лечение глубоко расположенных отделов дыхательного тракта - шланг «С» - размер части до 90 % составляет 1 - 3 мм

### СОДЕРЖАНИЕ И ЧИСТКА

- Рис. С: Заполните нижнюю часть небулайзера лекарством, предписанным врачом, как показано на (рис. С). Важное: верхняя часть нижней части небулайзера имеет только поворотные элементы.
- Рис. D: Закрыть верхнюю часть небулайзера 11 по часовой стрелке.
- Рис. E: Присоедините нижнюю часть небулайзера 12 к соединительной силиконовой трубке 8.
- Рис. F: Выберите аксессуары для предстоящей процедуры – респираторную маску 10 или муфту 9.
- Рис. G: Регулировка потока аэрозоля при помощи колесика 13.

После использования разберите небулайзер на две части, промойте их теплой водой, хорошо ополосните, протрите мягкой тканью и дайте просохнуть (рис. D)

Для стерилизации ошутите небулайзер в кипящей стерилизующей раствору. При чистке не кипятить!

Храните в сухом противомоскитном мешке и берите от прямых солнечных лучей.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**  
Употребляйте небулайзер только от детей, которые умеют или способны использовать вилку, которая входит в комплект поставки.

Небулайзер имеет европейский сертификат CE 0434 93/42 EN 15444-1 и классифицируется, как медицинский прибор для ортогортризма и индивидуального использования

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕБУЛАЙЗЕРА

8



ИМ 24